

**Geschäftsführung  
Migrationsausschuss**

Es informiert Sie	Manfred Heck
Telefon (0202)	563 2118
Fax (0202)	563 8178
E-Mail	manfred.heck@stadt.wuppertal.de
Datum	25.07.125

---

**Niederschrift**

**über die öffentliche Sitzung des Migrationsausschusses (SI/3625/05) am 22.09.2005**

Anwesend sind:

**Vorsitz**

Herr Arif Izgi ,

**von der CDU-Fraktion**

Frau Dorothea Glauner , Herr Jürgen Heinemann , Herr Arnold Norkowsky , Frau Gisela Schlüter ,

**von der SPD-Fraktion**

Herr Dr. Ralf Heming , Herr Ioannis Stergiopoulos , Herr Oliver Siegfried Wagner ,

**von der Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN**

Frau Susanne Sperling ,

**von der FDP-Fraktion**

Frau Aurora Dudek ,

**gewählte Mitglieder**

Herr Naciri Abdeluahid , Herr Vincenzo Califano , Herr Ayhan Celikpala , Herr Angelo Gallitelli ,  
Frau Olga Horst , Herr Spiridon Lainas , Herr Dr. János Mikó , Herr Emsalettin Temel , Herr Ioannis  
Zygas ,

**von der Verwaltung**

Herr Beig. Dr. Stefan Kühn , Herr Jürgen Lemmer , Herr Klaus-Peter Stein ,

**Schriftführer**

Herr Manfred Heck ,

Beginn: 16:00 Uhr

Ende: 16:45 Uhr

Der Vorsitzende dankt Herrn Celik als Hausherrn und Vereinsvertreter von Anadolu Wuppertal e.V. für die Tagungsmöglichkeit.

Hinsichtlich der auf Wunsch des Vorsitzenden als Tischvorlage auslegten Anträge der SPD-Fraktion – Drucksache VO/1171/05 „Grundschulbezirke erhalten“ – und – Drucksache VO/1172 „Durchführung der Informationsreihe Älter werden in Deutschland“ – einigen sich die Ausschussmitglieder auf den Verfahrensvorschlag von Herrn Beig. Dr. Kühn. Danach gilt die Drucksache VO/1172/05 als eingebracht und wird in der nächsten Sitzung als TOP behandelt. Bezüglich der Drucksache VO/1171/05 wird in der Ratssitzung am 26.09.05 über den Verfahrensvorschlag des Ältestenrates – Überweisung in den Fachausschuss (Schulausschuss) – abgestimmt. Hierbei haben die Fraktionen die Möglichkeit, in einer Erklärung zur Sache den Wunsch nach zusätzlicher Behandlung der Angelegenheit auch im Migrationsausschuss abzugeben.

Einstimmig wird die Tagesordnung dahingehend abgeändert, dass der TOP 2 als TOP 5 behandelt wird. Die Tagesordnungspunkte 3, 4 und 5 rücken entsprechend vor.

## **I. Öffentlicher Teil**

---

### **1 Verpflichtung eines direkt gewählten Ausschussmitgliedes**

Der TOP wird nicht behandelt, da alle anwesenden Ausschussmitglieder bereits verpflichtet sind.

---

### **2 Interkulturprojekt "Rund ums Mittelmeer Teil 2" - Abschlussbericht**

Der Vorsitzende entschuldigt Herrn Englert vom Kulturbüro, der zeitgleich einen anderen Termin wahrnehmen muss und gibt bekannt, dass der Abschlussbericht den Mitgliedern des Migrationsausschusses schriftlich zugestellt wird.

---

### **3 Teilnahme am Bundeswettbewerb "Deutscher Förderpreis Jugend in Arbeit"**

**Antrag der SPD-Fraktion vom 04.08.2005**

**Vorlage: VO/0961/05**

Herr Beig. Dr. Kühn führt aus, dass es bei der ARGE Wuppertal Überlegungen gibt, mit drei Projekten an dem Wettbewerb teilzunehmen:

1. Projekt: „Spitzenklasse“ – ein „schulmüden“ Projekt gemeinsam mit der Schul- und Jugendhilfe Spitzenstr. in Wuppertal-Langerfeld.
2. Projekt: „DiaTrain – Diagnose und Training“ – Hilfe für Jugendliche beim Übergang vom Schul- ins Berufsleben.
3. Projekt: „Patenprojekt“ – ebenfalls Hilfe für Jugendliche beim Übergang ins Berufsleben – in Zusammenarbeit mit dem Nachbarschaftsheim

Beschluss des Migrationsausschusses vom 22.09.2005:

Ungeändert beschlossen

### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmigkeit bei einer Enthaltung (Herr Celikpala – Liste Ayhan Celikpala)

---

#### **4 Verschiedenes, Anfragen, Mitteilungen der Verwaltung**

Herr Gallitelli fragt hinsichtlich des Beschlusses zum Bilingualen Unterricht an Wuppertaler Schulen nach. Der Vorsitzende gibt hierzu bekannt, dass in nächster Zeit ein Gespräch zwischen ihm und dem Vorsitzenden des Schulausschusses zum Thema stattfindet.

Herr Celikpala kündigt mit Bezug auf die in der Drucksache Nr. VO/0605/05/1-A von der Verwaltung aufgeführten Maßnahmen die Einreichung einer Anfrage zur nächsten Sitzung des Migrationsausschusses an.

Frau Sperling fragt an, wann im Ausschuss die jetzt anstehenden Haushaltsangelegenheiten behandelt werden. Herr Lemmer gibt hierzu bekannt, in der nächsten Sitzung am 17.11.05 den Haushalt des Ressorts 204 als TOP zu behandeln und kündigt an, dass mit der Versendung des Sitzungsprotokolls die entsprechenden Auszüge aus dem Haushaltsplanentwurf den Ausschussmitgliedern zugestellt werden. In diesem Zusammenhang stellt der Ausländerbeauftragte Herr Stein die Frage, ob sich die Beratungen nur auf den Bereich 204 beschränken oder hierbei auch z. B. über die Mittel für die Veranstaltungsreihe der Interkulturprojekte im Kulturretat gesprochen wird. Herr Beig. Dr. Kühn empfiehlt dem Ausschuss in seiner Antwort dringend, gemäß der im Ältestenrat definierten Zuständigkeit vorzugehen und sich nur um das Budget von 204 zu kümmern.

Frau Sperling gibt ihr Ausscheiden aus dem Migrationsausschuss bekannt und bedankt sich für die gute Zusammenarbeit. Der Vorsitzende dankt Frau Sperling für ihre gestalterische Mitarbeit.

Bezug nehmend auf einen Zeitungsartikel in der WZ über ein Ausweisungsverfahren einer Mutter mit ihrer Tochter bittet Frau Stv. Glauner um Auskunft über den Stand der Angelegenheit. Herr Lemmer führt aus, dass das Verfahren zurzeit ausgesetzt worden ist und er in der Sitzung am 17.11.05 ein Ergebnis in dieser Sache bekannt geben wird.

---

#### **5 Kurze Besichtigung der Einrichtung des Vereins Anadolu Wuppertal e.V.**

Herr Celik stellt den Verein Anadolu Wuppertal e.V. und den Türkischen Schüler-Eltern Förderverein Wuppertal e.V. vor.